



CHAPITRE 80

CHAPTER 80

Loi concernant la ville de Mégantic, dans
le district électoral de Frontenac

An Act respecting the town of Mégantic,
in the electoral district of Frontenac

[Sanctionnée le 10 février 1955]

[Assented to, the 10th of February, 1955]

SA MAJESTÉ, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit:

HER MAJESTY, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

Acte
validé.

1. L'acte de vente passé devant Me Paul Veilleux, notaire, le quatorze juin 1954, sous le numéro 3659 de ses minutes, entre Lake Megantic Pulp Company et la ville de Mégantic, est déclaré légal et exécutoire.

1. The deed of sale executed before Paul Veilleux, notary, on the fourteenth of June, 1954, under number 3659 of his minutes, between Lake Megantic Pulp Company and the town of Mégantic, is declared legal and executory. ^{Deed validated.}

Règle-
ments
légalisés.

2. Les règlements d'emprunt numéros 210 et 211 adoptés par le conseil municipal de la ville de Mégantic le deuxième jour de novembre 1954 sont déclarés légaux et exécutoires, nonobstant toute disposition législative inconciliable.

2. Loan by-laws numbers 210 and 211, passed by the municipal council of the town of Mégantic on the second day of November, 1954, are declared legal and executory, notwithstanding any inconsistent legislative provision. ^{By-laws validated.}

Proviso.

Toutefois, les dispositions des articles 394 et 602 de la Loi des cités et villes continuent de s'appliquer à l'égard de ces règlements.

However, the provisions of sections 394 and 602 of the Cities and Towns Act shall continue to apply with respect to such by-laws. ^{Proviso.}

Entrée en
vigueur.

3. La présente loi entrera en vigueur le jour de sa sanction.

3. This act shall come into force on the day of its sanction. ^{Coming into force.}